

**Г О У В П О Российско-Армянский (Славянский)  
университет**

**Утверждено**  
Директор Института востоковедения

Асатрян Г.С.

«21» 06 2024, протокол № 1



**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ**

**Наименование дисциплины:** Б1.О.23 Теоретическая грамматика  
изучаемого языка (персидский язык, турецкий язык, арабский язык, хинди)

**Автор (ы):** Киракосян Цовинар Вагановна

Карабекян Самвел Борисович, к.флг.н., доцент

**Направление подготовки:** 58.03.01 Востоковедение и африканистика  
**Наименование образовательной программы:** 58.03.01 Востоковедение и  
африканистика

# 1. АННОТАЦИЯ

## 1.1. Краткое описание содержания данной дисциплины

Знание данного материала поможет студенту на старших курсах получить базовые знания в области теории языка, об уровнях организации и единицах системы языка, приобрести умения анализировать различные языковые единицы и отношения между ними. Обучение студентов в соответствии с данной программой позволит им интегрировать знания, которые они приобрели в ходе усвоения практической грамматики изучаемого языка. Данный курс также позволит развить умения и навыки, необходимые специалисту в области лингвистики и преподавания иностранного языка. Курс делится на лекции и семинары.

## 1.2. Трудоемкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля-зачет

Курс “Б1.О.23 Теоретическая грамматика изучаемого языка (персидский язык, турецкий язык, арабский язык, хинди)” осваивается на 4 курсе, в 1 семестре. Форма итогового контроля – зачет.

## 1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)

В процессе преподавания курса осуществляются межпредметные связи с языком специализации, историей изучаемой страны, литературой изучаемой страны. Основная прикладная задача курса теоретической грамматики состоит в том, чтобы способствовать формированию у студентов навыков успешной коммуникации, поэтому постоянная взаимосвязь осуществляется с практическим курсом языков и с практической грамматикой, что позволяет ввести студентов в проблематику современных грамматических исследований и в методику научного анализа грамматического материала.

## 1.4. Результаты освоения программы дисциплины:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код индикатора достижения компетенций	Наименование индикатора достижений компетенций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии
		УК-4.2	Осуществляет деловую коммуникацию на русском и

			иностранном языках
		УК-4.3	Организует публичное выступление в рамках поставленных задач на русском и иностранном языках
ОПК-5	Способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик ОПК изучаемой страны (региона) при ведении научных исследований	ОПК-5.1	Оперировать понятийным аппаратом научных исследований, в том числе в области географии, демографии, экономики, социально-политической системы изучаемой страны
		ОПК-5.2	Применяет знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны при ведении научных исследований
ПК-2	Владение первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин	ПК-2.1	Применяет на практике современные переводческие приемы и технологии основного восточного языка
		ПК-2.2	Осуществляет переводческую деятельность на основном восточном языке с учётом профессиональной этики

## 2. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

### 2.1. Цели и задачи дисциплины

Основной целью курса теоретической грамматики является обеспечение комплексного описания грамматического строя современного турецкого и арабского языков, его специфических свойств и закономерностей его функционирования, введение студентов в проблематику современных грамматических исследований и методику теоретического анализа языкового материала.

Задачи изучения дисциплины:

- теоретическое освещение основ грамматического строя современного турецкого языка с учетом новейших исследований в данной области, развитие у студентов четкого представления о системном характере языка и его динамическом устройстве;
- ознакомление с новейшими методами лингвистического анализа, связанными с рассмотрением явлений языка в рамках различных современных лингвистических учений;
- развитие у студентов научного критического мышления, стремление выработать навыки критического анализа различных точек зрения на сложные проблемы грамматической теории и умение формулировать собственную точку зрения, а также навыки наблюдения над фактическим материалом и его описания на основе применения современных методов и приемов лингвистического исследования;
- знакомство студентов с наиболее крупными работами по теории грамматики турецкого и арабского языков; умение работать с научной литературой, самостоятельно перерабатывать текущую научную информацию;
- формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих грамматический строй турецкого и арабского языков, об их функционировании в тексте; ознакомить студентов с терминологией, принятой в работах по теоретической грамматике, а также с различными направлениями и толкованиями в отношении одних и тех же языковых явлений;
- систематизация на теоретической основе нормативных знаний по грамматике турецкого и/или арабского языка, приобретенных студентами в предшествующие годы на практических занятиях;
- ознакомление с особенностями стилистического использования единиц морфологии и синтаксиса, осмысление процессов взаимодействия грамматических и лексических факторов.

**2.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах)**

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам
		7 — сем
<b>1</b>		
<b>1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:</b>	<b>144</b>	<b>144</b>
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	52	52
1.1.1. Лекции	18	18

1.1.2.Практические занятия	34	34
1.2. Самостоятельная работа	92	92
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет - указать)		Зачет

## 2.3. Содержание дисциплины

### 2.3.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий по рабочему учебному плану

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции(ак. часов)	Практ. занятия (ак. часов)
	52	18	34
Тема 1. Введение.	3	1	2
Тема 2. Фонетика и фонология.	3	1	2
Тема 3. Лексикология.	3	1	2
Тема 4. Морфология.	6	2	4
Тема 5. Морфология.	3	1	2
Тема 6. Морфология.	3	1	2
Тема 7. Морфология.	3	1	2
Тема 8. Морфология	3	1	2
Тема 9. Морфология.	3	1	2
Тема 10. Морфология.	9	3	6
Тема 11. Морфология.	3	1	2
Тема 12. Синтаксис.	5	2	3
Тема 13. Синтаксис.	5	2	3

### 2.3.2. Краткое содержание разделов дисциплины в виде тематического плана

**Тема 1.** Введение. Что такое наука о языке. Сущность языка. Письмо. Историческое развитие языков. Сравнительно-историческое и типологическое языковедение. Основные положения и понятийно-терминологический аппарат функционально-семантического истолкования строя агглютинативных/флективных языков.

**Тема 2.** Фонетика и фонология. Морфонология. Морфонологические явления при образовании слов и словоформ. Фонетика и орфография турецкого и/или арабского языка.

**Тема 3.** Лексикология. Слово как единица языка. Лексическое значение слова. Устойчивые словосочетания и фразеологизмы. Словообразование в турецком и/или арабском языке.

**Тема 4.** Морфология. Субстантивное суффиксальное лексемообразование. Субстантивное словоизменение. Формы субъективной оценки. Категории

множественности, принадлежности, склонения, определенности-неопределенности (дефинитивность). Послесложные аналитические формы - послелого частицы, послелого имена. Редупликация существительных. Понятие внутренней флексии в арабском. Корневая основа. Словообразовательные модели и их основные значения.

**Тема 5.** Морфология. Прилагательное и причастия. Лексеобразование прилагательных и причастий. Словоизменение прилагательных и причастий. Категория субъективной оценки. Категория степеней сравнения прилагательных.

**Тема 6.** Морфология. Наречие. Семантические разновидности наречий. Категория степеней сравнения наречий. Лексеобразование наречий.

**Тема 7.** Морфология. Числительные. Словоизменение числительных.

**Тема 8.** Морфология. Классификация местоимений. Предметные (субстантивные), качественные (адъективные/определятельные), обстоятельственные (адвербиальные) местоимения, количественные местоимения.

**Тема 9.** Морфология. Предикативы. Общеименные категории. Именная категория вторичной репрезентации “-ki” в турецком. Именная категория сказуемости. Именные обстоятельственные формы в функции предиката.

**Тема 10.** Морфология. Глагол. Понятийно-терминологический аппарат глагольной морфологии. Продуктивное и непродуктивное лексеобразование глагола. Лексеобразование путем лексикализации. Словоизменение глагола. Категория залога, статуса, аспектуальности. Категория номинализации действия. Категория имен действия (масдаров, субстантивных форм глаголов). Категория причастий (адъективных форм глагола). Категория субстантивно-адъективных форм глагола. Категория деепричастий (адвербиальных, обстоятельственных форм глагола). Глагольная категория сказуемости. Понятие “наклонение” и “модальность”. Наклонение и формы модальностей в турецком языке. Вторичные морфологические средства выражения модальностей. Аналитические формы со значением предположения, вероятности.

**Тема 11.** Морфология. Союзы, частицы, модальные лексемы, междометия, звукоизобразительные лексемы.

**Тема 12.** Синтаксис. Универсальные формы синтаксических структур. Порядок следования компонентов. Копулятивная модель. Предикативная модель. Атрибутивные модели (определятельные, дополнительные, обстоятельственные). Модели залоговых конструкций.

**Тема 13.** Синтаксис. Модели сложноподчиненных предложений тюркского типа. Модели союзных предложений индоевропейского типа. Именные и глагольные предложения в арабском, особенности реализации компонентов их предикативного ядра. Предложение в позиции сказуемого именного предложения.

### **2.3.3. Краткое содержание семинарских/практических занятий/лабораторного практикума**

Закрепление сведений, полученных студентами в ходе лекционных занятий. Подготовка презентаций по заданным темам.

### 2.3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для дисциплины необходимы компьютер и проектор.

## 2.4. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 <sup>1</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
<b>Вид учебной работы/контроля</b>											
Контрольная работа				0.5	0.5						
Тест											
Курсовая работа											
Лабораторные работы											
Письменные домашние задания											
Реферат											
Эссе											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
<i>Другие формы (Указать)</i>											

<sup>1</sup> Учебный Модуль

Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											
<b>Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)</b>											(Зачет)
	$\Sigma = 1$										

### 3. Теоретический блок

#### 3.1. Материалы по теоретической части курса

##### Основная литература:

- Ю. С. Маслов “Введение в языкознание”, Москва - С-Петербург 2006.

##### Турецкий язык

- Ю. В. Щека “Практическая грамматика турецкого языка”, Москва 2007.
- G. Lewis “Turkish Grammar”, Oxford University Press, 2001.
- M. Hengirmen “Türkçe Temel Dilbigisi”, Ankara 2006.

##### Арабский язык

- Белкин В. М. Арабская лексикология, М. 1975
- Габучан Г. М. Арабское словоизменение, М. 2000
- Гранде Б. М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении, М. 2001
- عباس حسن، النحو الوافي، دار المعارف في مصر
- سيويوه "الكتاب"

### **Дополнительная литература:**

- M. Ergin “Türk Dilbilgisi”, Bayrak Basım, İstanbul 2009.
- Z. Korkmaz “Türkiye Türkçesi Grameri. Şekil Bilgisi”, Türk Dil Kurumu Yayınları , Ankara 2009.
- A. Göksel & C. Kerslake “Turkish. A comprehensive Grammar” Routledge, London-New York 2005.
- В. Г. Гузев “Теоретическая грамматика турецкого языка”, Санкт-Петербург 2015.
- Белкин В.М., Арабская лексикология, М., 1975
- Карабекян С. Уровни лингвистического анализа и основные единицы описания в традиционном арабском языкознании (к постановке проблемы), Ер., 2004
- Карабекян С. Позиционная структура арабской корневой основы (к морфонологической постановке вопроса) Ер., 2004

### **Электронные материалы:**

- <https://lugatim.com/>
- <https://sozluk.gov.tr>
- <https://tdk.gov.tr/>
- [https://www.academia.edu/38011477/Sibawayhi\\_Kitab\\_Introduction\\_Chapters\\_1\\_7\\_Translation\\_into\\_Russian\\_and\\_Commentary\\_by\\_Dmitry\\_Frolov\\_Maria\\_Berzigiyaova\\_Zarema\\_Basati\\_Victor\\_Pak\\_and\\_Darya\\_Guligova\\_Gulya\\_Aganina\\_Olga\\_Akinina\\_Nikolai\\_Pavlov\\_Moscow\\_2018](https://www.academia.edu/38011477/Sibawayhi_Kitab_Introduction_Chapters_1_7_Translation_into_Russian_and_Commentary_by_Dmitry_Frolov_Maria_Berzigiyaova_Zarema_Basati_Victor_Pak_and_Darya_Guligova_Gulya_Aganina_Olga_Akinina_Nikolai_Pavlov_Moscow_2018)

#### 4. Фонд оценочных средств

**Какое явление называется дивергенцией?**

**Варианты ответов:**

- 1.Объединение двух языков в один
- 2.Распад единого языка на два или несколько
- 3.Использование языка в различных социальных ситуациях
- 4.Формирование письменных языков

**Ответ: 2**

**К какой языковой семье относится арабский язык?**

**Варианты ответов:**

- 1.Индоевропейские языки
- 2.Урало-алтайские языки
- 3.Афро-азиатские языки
- 4.Семитские языки

**Ответ: 4**

**Какие из нижеперечисленных глагольных форм не имеют**

**Варианты ответов:**

1. تكتبان
2. أكتبي
3. يكتبن
4. نكتب

**Ответ: 3**

**Какое из следующих слов не соответствует гармонии “большой” гармонии гласных в турецком языке?**

**Варианты ответов:**

- 1.karı
- 2.çiçek
- 3.masa
- 4.kalem

**Ответ: 4**

### **Что означает термин "субстрат" в лингвистике?**

#### **Варианты ответов:**

1. Язык, который заменил другой язык, оставив следы в его структуре
2. Язык, вытесненный другим языком, но оставивший следы в вытеснившем языке
3. Основной язык, из которого развились другие языки
4. Смешение нескольких языков в один

**Ответ: 2**

### **Задание 106. Что такое диахроническое исследование в лингвистике?**

#### **Варианты ответов:**

1. Изучение современного языка
2. Описание истории языка на протяжении времени
3. Исследование грамматических структур
4. Изучение диалектов

**Ответ: 2**

## **5. Методический блок**

### **5.1. Методика преподавания**

Преподавание учебной дисциплины «Б1.О.23 Теоретическая грамматика изучаемого языка» строится на сочетании лекций, семинарских занятий и различных форм самостоятельной работы студентов. На лекциях по данной дисциплине излагаются наиболее сложные вопросы содержания дисциплины, проводится анализ основных понятий и методов.

На семинарских занятиях делается акцент на выявление важнейших основополагающих вопросов теоретического лекционного материала. При проведении семинарских занятий должное внимание уделяется:

- развитию аналитических навыков;
- развитию навыков использования источников;

Рабочей программой дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студентов с целью углубления знаний по дисциплине и предусматривает:

- изучение и усвоение лекционного материала;
- подготовку к контрольным работам и тестам;
- изучение дополнительной литературы по разделам, указанным лектором;
- подготовку к практическим занятиям;
- работу с Интернет-ресурсами;
- подготовку к экзамену.